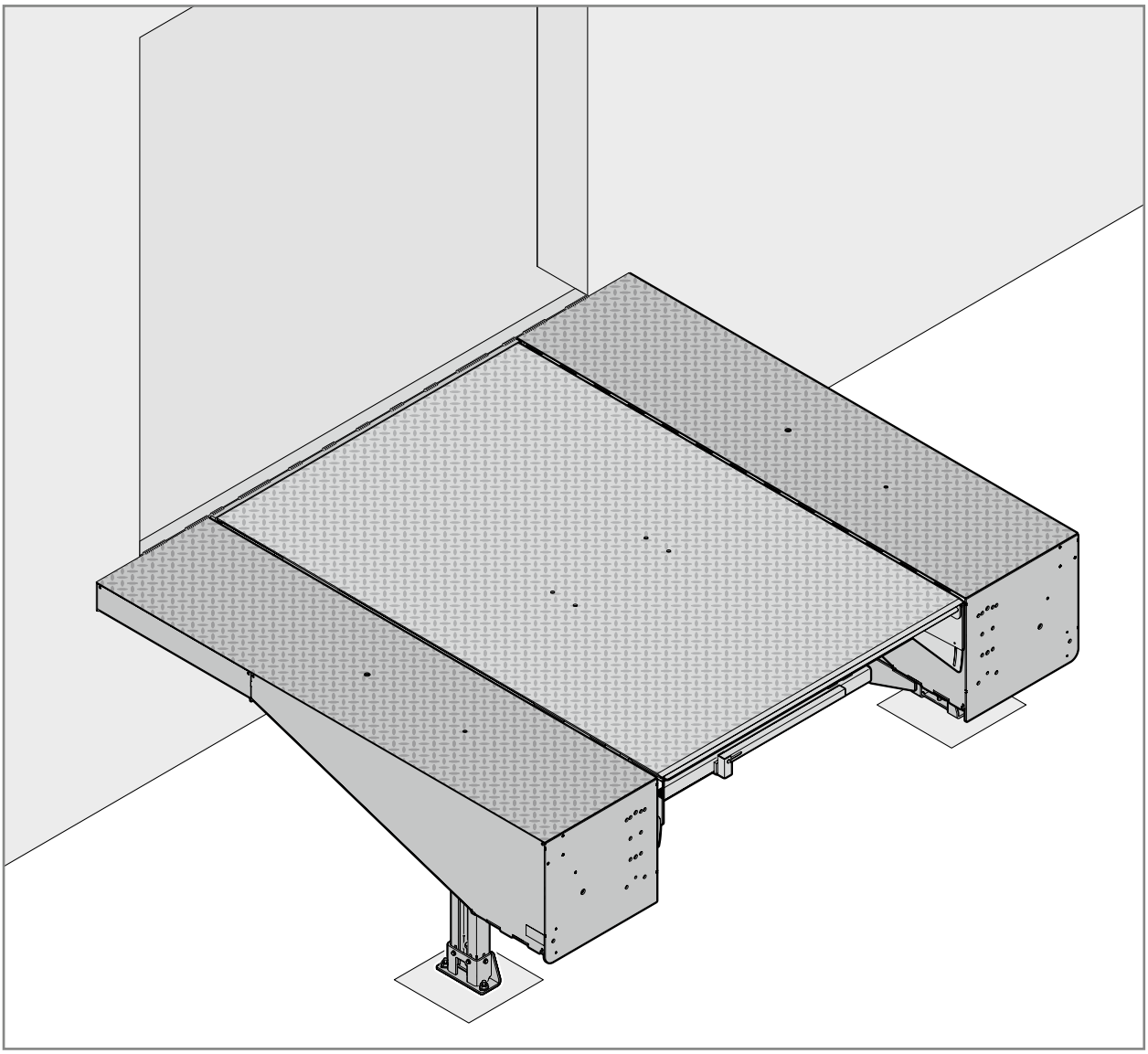


1200023638 / 04.2024

Инструкция за монтаж и експлоатация

Товарна площадка PV 4

БЪЛГАРСКИ

HÖRMANN

Съдържание

1 За настоящата инструкция....2
1.1 Други валидни документи....2
1.2 Използвани предупреждения....2
2 Указания за безопасност....2
2.1 Квалификация на персонала....2
2.2 Общи указания за безопасност....2
2.3 Директиви и норми....3
3 Обхват на доставката....3
4 Описание на продукта....3
4.1 Допустимо натоварване....4
5 Условия за монтаж....4
5.1 Изисквания към връзката за присъединяване в халето и към основата....4
5.2 Проверка на монтажната ситуация....4
6 Монтаж....5
6.1 Необходими инструменти....5
6.2 Разтоварване....5
6.3 Монтаж на товарната площадка....5
7 Поддържане в изправност....10
7.1 Почистване и поддръжка....10
7.2 Проверка и техническа поддръжка....10
7.3 Резервни части....11
8 Демонтаж и изхвърляне като отпадък....11
9 Отговорност за дефекти....11
10 Технически данни....12
10.1 Типова табелка....12

1 За настоящата инструкция

Настоящата инструкция важи за товарната площадка PV 4.

1.1 Други валидни документи

Освен настоящото ръководство трябва да се вземат под внимание и други документи:

- Инструкция за експлоатация на товаро-разтоварна рампа

1.2 Използвани предупреждения

⚠ Обозначава опасност, която може да доведе до **наранявания или смърт**.

⚠ ОПАСНОСТ

Обозначава опасност, която води директно до смърт или тежки телесни наранявания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе до смърт или тежки телесни наранявания.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Обозначава опасност, която може да доведе до леки или средни телесни наранявания.

ВНИМАНИЕ

Обозначава опасност, която може да доведе до **повреда или унищожаване на продукта**.

2 Указания за безопасност

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания при неспазване на инструкцията за експлоатация

Тази инструкция съдържа важна информация за безопасното боравене с продукта. Възможните опасности се указват изрично.

- ▶ Прочетете внимателно настоящата инструкция.
- ▶ Спазвайте указанията за безопасност в тази инструкция.
- ▶ Съхранявайте ръководството на достъпно място.

2.1 Квалификация на персонала

Работи по продукта могат да извършват само оторизирани лица. Оторизираните лица са инструктирани и обучени от потребителя или производителя специалисти.

Монтажът включва механични и заваръчни работи.

2.2 Общи указания за безопасност

Ползването на продукта е забранено в следните случаи:

- В нетърговския / непромишления сектор
- При повреда на продукта или на отделни компоненти

- Освен дадените по-долу указания съблюдавайте и указанията за безопасност, посочени в отделните глави.

ВНИМАНИЕ

Повреди вследствие прилагане на механична сила

Товарните площадки могат да бъдат повредени вследствие на въздействие на механична сила, напр. поради претоварване.

- Извършвайте ежедневен визуален контрол за наличие на механични повреди.
- Отстранявайте дефектите незабавно.

Ако повредите застрашават експлоатационната безопасност, безопасността при експлоатация трябва да бъде проверена от компетентно лице. Използването е забранено до приключването на ремонтните работи.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от наранявания вследствие на промени в конструкцията

Всички компоненти са прецизно настроени помежду си. Промяната на компоненти или добавянето на допълнителни компоненти може да повлияе на дизайна, да деактивира важни компоненти за безопасност и да доведе до животозастрашаващи наранявания.

- Не променяйте конструкцията или спецификацията на допустимата товароносимост без съгласието на производителя.

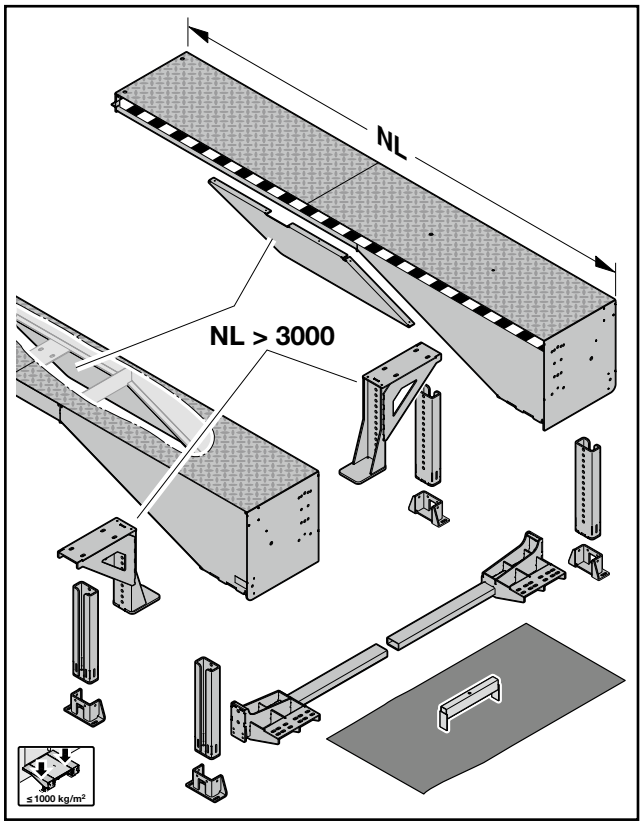
2.3 Директиви и норми

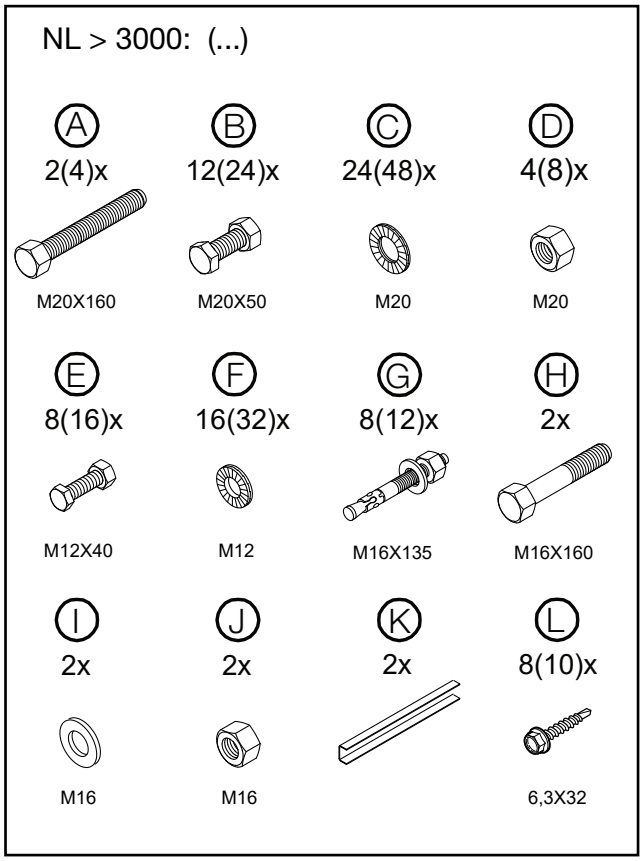
Продуктът съответства на приложимите директиви и стандарти. Върху продукта е поставена съответната маркировка.

3 Обхват на доставката

Обхватът на доставката на товарните площадки включва:

- Странични части
- Адаптер
- Крака на товарната площадка (4 × при дължина за поръчка > 3000 mm)
- Стикер „максимално 1000 kg“
- Транспортен профил със защитно покривало (1 × на доставка)





4 Описание на продукта

Товарната площадка PV 4 е част от стационарна товарна рампа и е предназначена за монтаж на товаро-разтоварни рампи като модел за вграждане в изкоп. Тя е подходяща за подконструкция на товарен шлюз.

Моделът PV 4 е предназначен за товаро-разтоварни рампи тип HTL V4-P.

4.1 Допустимо натоварване

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

Повреда на товарните площадки или наранявания на хора вследствие на претоварване

- ▶ Съблюдавайте товароносимостта на товарните площадки.

Допустимото натоварване на товарните площадки е до 1000 kg/m² и те не са подходящи за преминаване на превозни средства върху тях.

4.1.1 Промяна на работните условия

При промяна на работните условия:

- ▶ Проверете за евентуални въздействия върху допустимото натоварване на товарните площадки.
- ▶ Координирайте евентуално необходимите адаптации с производителя или доставчика.

4.1.2 Защитна маркировка

Жълто-черните маркировки сигнализират, че товаро-разтоварната рампа вече не е в хоризонтална позиция.

Къде?	Кога се вижда?
Странични пластини (товарни площадки)	Спусната платформа

5 Условия за монтаж

5.1 Изисквания към връзката за присъединяване в халето и към основата

За да се гарантира трайно безупречно функциониране, фундаментът и връзката към сградата трябва да бъдат изпълнени, както следва:

- Съгласно плановите чертежи на производителя
- С точни размери и под прав ъгъл от всички страни
- С достатъчна стабилност и защита от повреди при поемане на каквито и да било сили, които възникват обичайно или рядко.

ВНИМАНИЕ

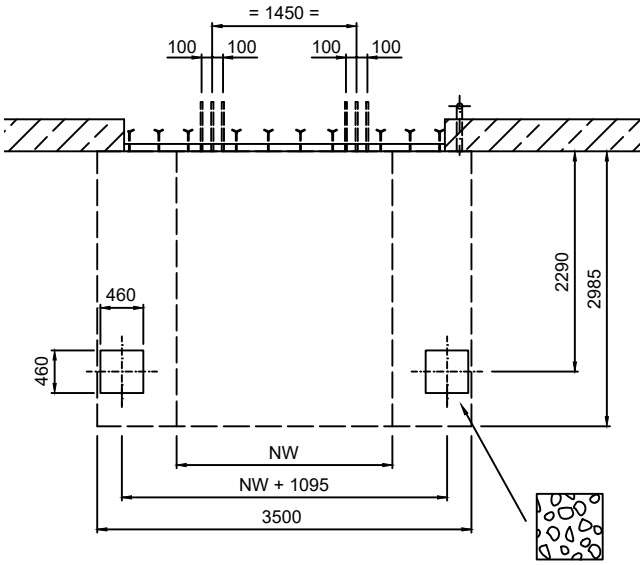
Опасност от счупване при недостатъчно фиксиране с анкери

При недостатъчно фиксиране с анкери периферният винкел не може да издържи на силите на натоварване.

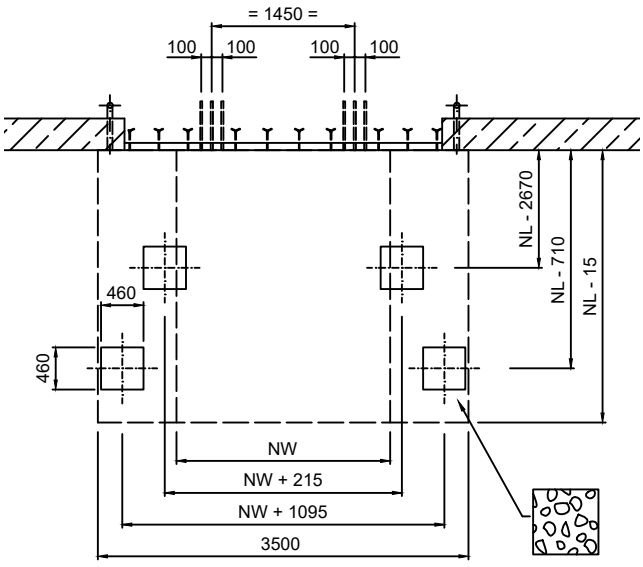
- ▶ Уверете се, че има достатъчна връзка към сградата, особено в зоните, където възникват силите на натоварване.

5.2 Проверка на монтажната ситуация

Фундамент PV 4 (дължина за поръчка ≤ 3000 mm)



Фундамент PV 4 (дължина за поръчка > 3000 mm)



ВНИМАНИЕ

Опасност от повреждане вследствие на некомпетентен монтаж при отклонение в размерите

Монтажна ситуация с отклонение в размерите може да причини повреди.

- ▶ В случай на неточности в размерите се свържете с производителя. Производителят ще Ви посъветва за подходящите възможности за регулиране на изкопа.

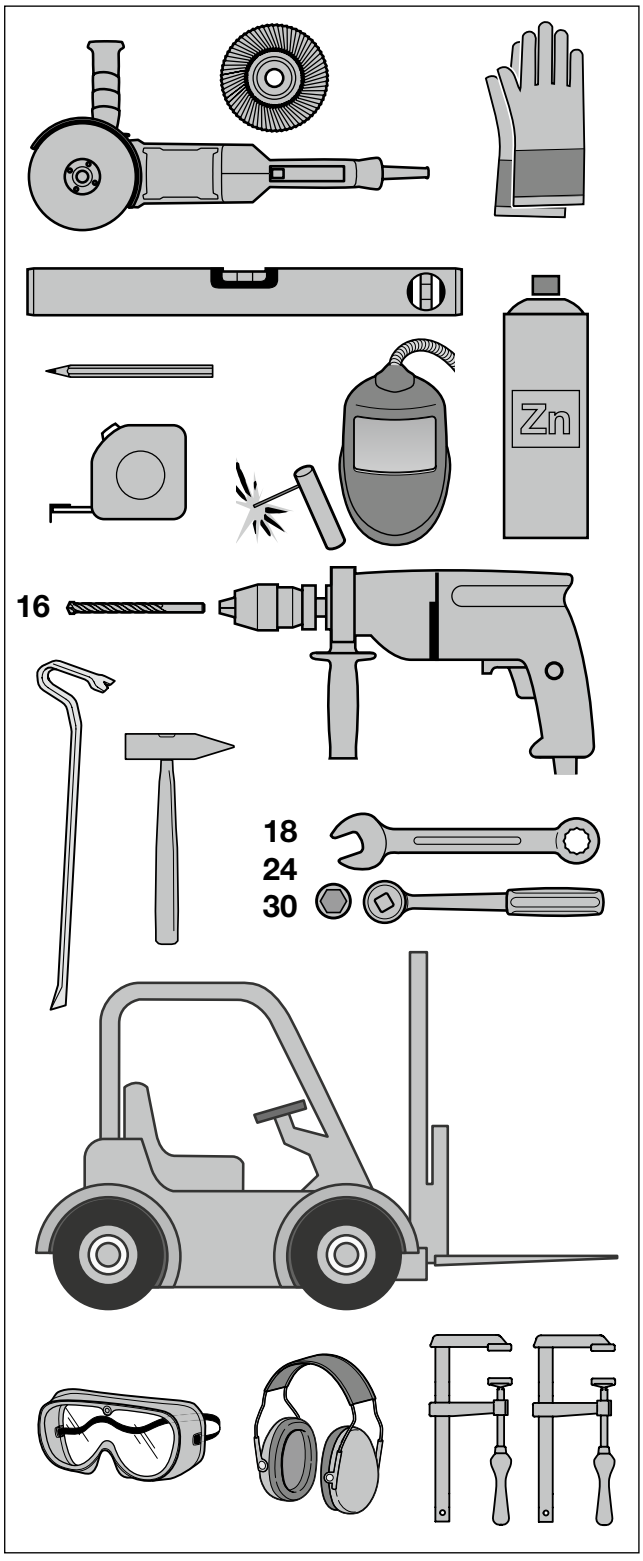
6 Монтаж

Монтажът трябва да се извършва само от оторизирани лица.

- Уверете се, че при монтажа са изпълнени следните условия:
  - Изолиране на широка работна зона.
  - Товарната площадка не е повредена и е в изправно състояние.

Монтажът на товарните площадки трябва да се извършва само ако са изпълнени изискванията към мястото на монтаж.

6.1 Необходими инструменти



6.2 Разтоварване

- В случай на деформация или повреда се свържете с Вашия доставчик.
- Отстранявайте малките повреди по боята или поцинковането само след монтажа.

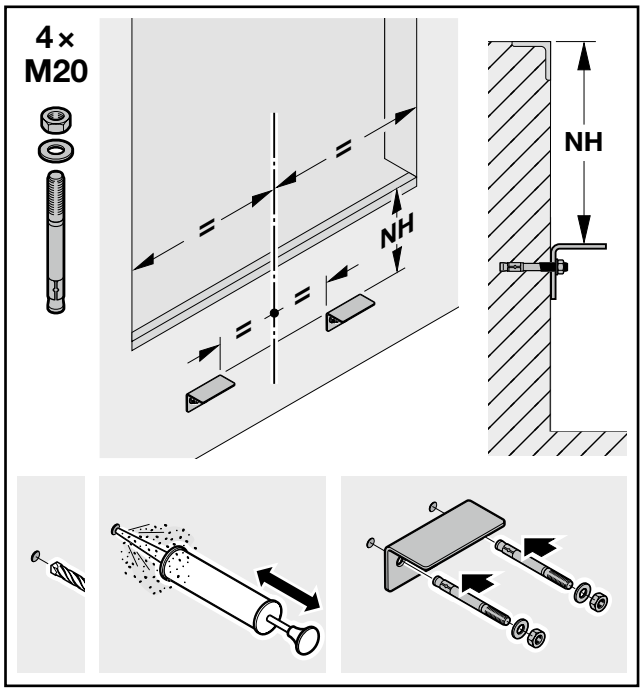
⚠ ОПАСНОСТ

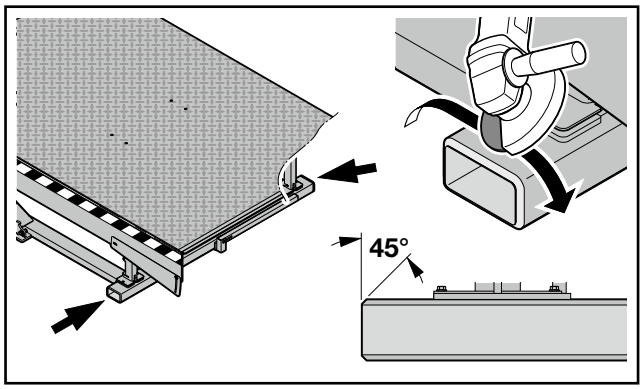
Опасност от наранявания при падане на товарната площадка

- Винаги дръжте товарната площадка хоризонтално, за да не падне.
- Не стойте под товара.

6.3 Монтаж на товарната площадка

- Изпълнете следващите стъпки в посочената последователност.

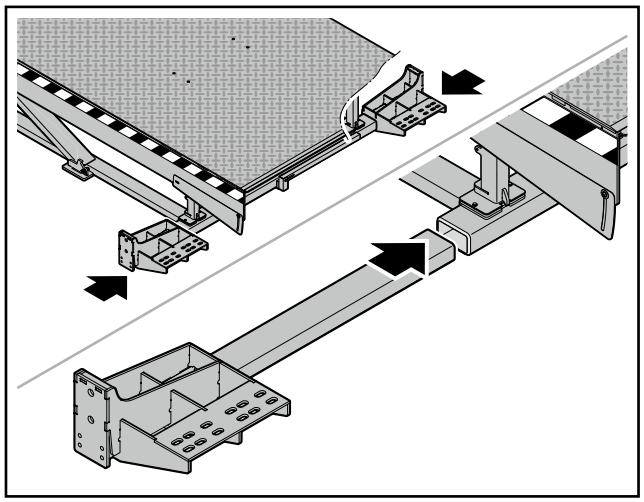


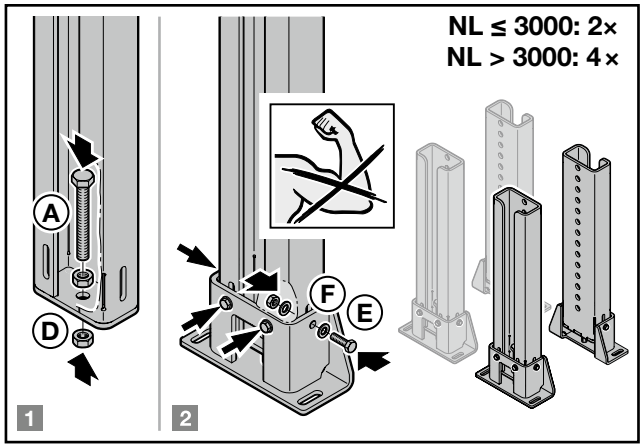


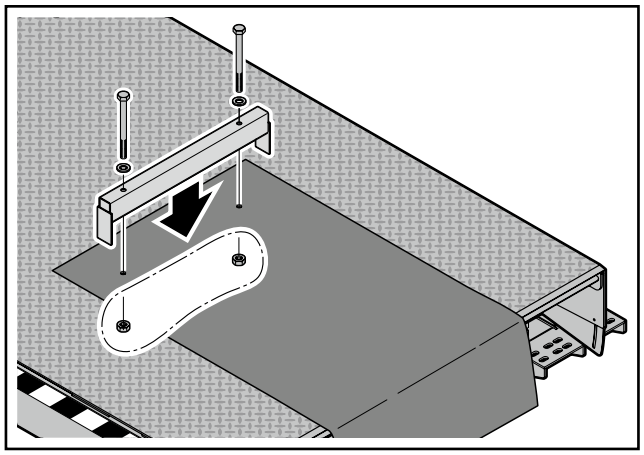
ВНИМАНИЕ

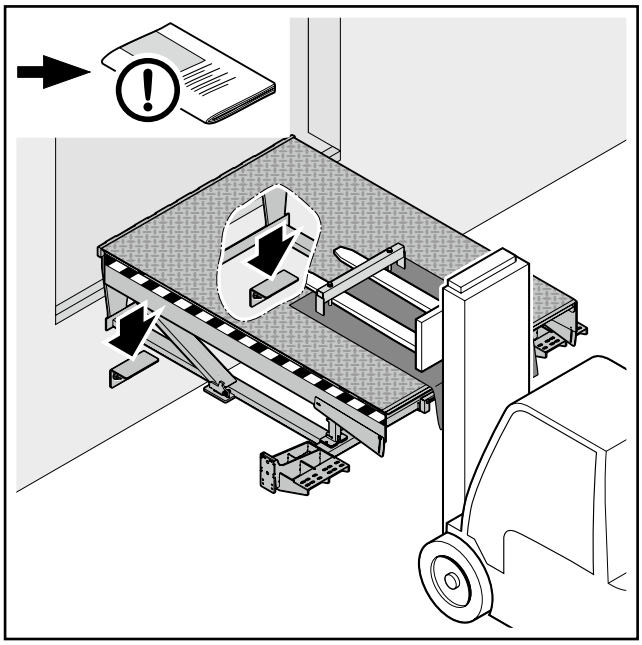
Деформиране на стационарната товарна рампа вследствие на преждевременно заваряване на страничните части

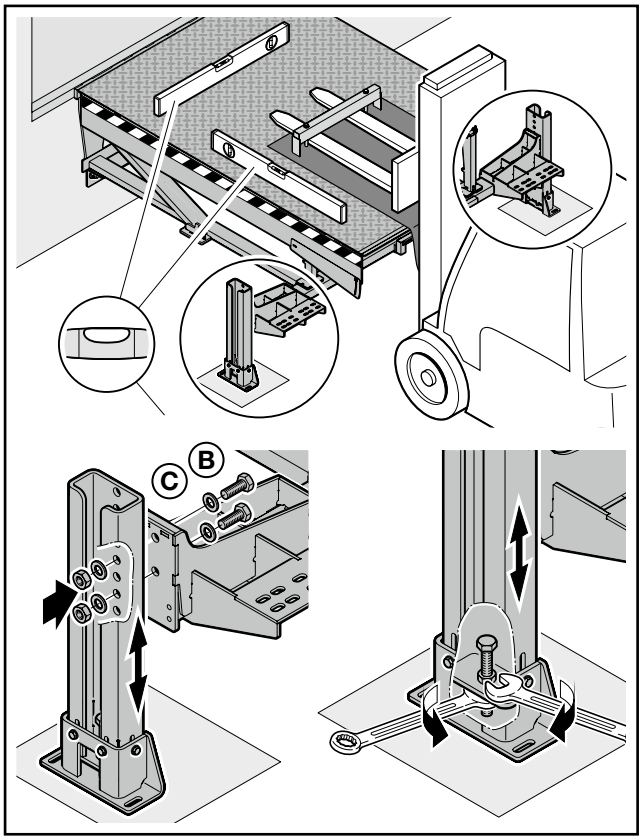
- Заварете страничните части едва след като:
  - Товаро-разтоварната рампа е напълно монтирана
  - Страничните части са подравнени.

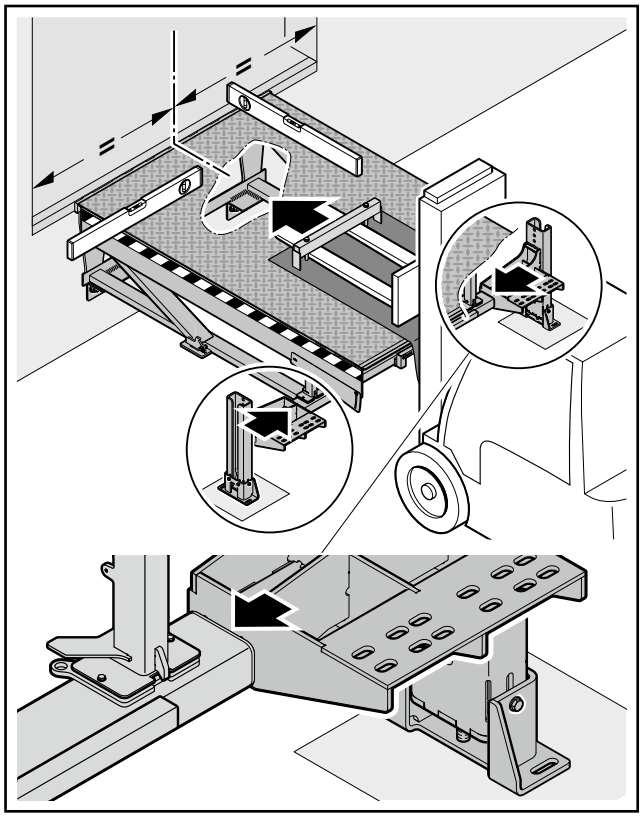


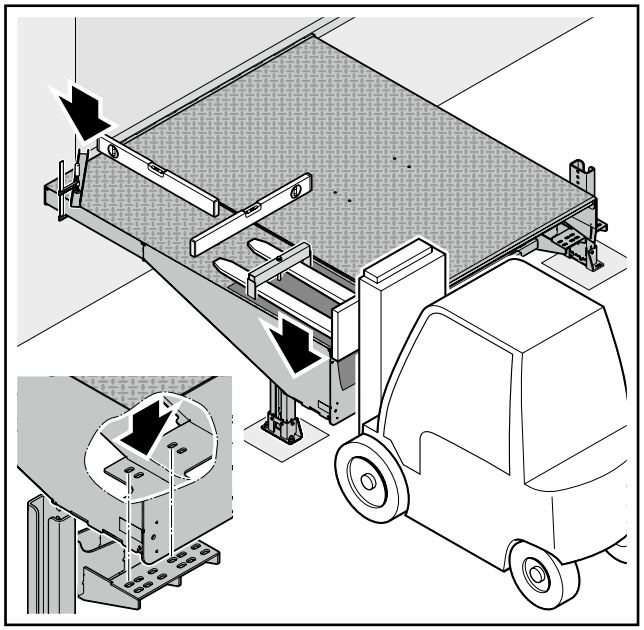


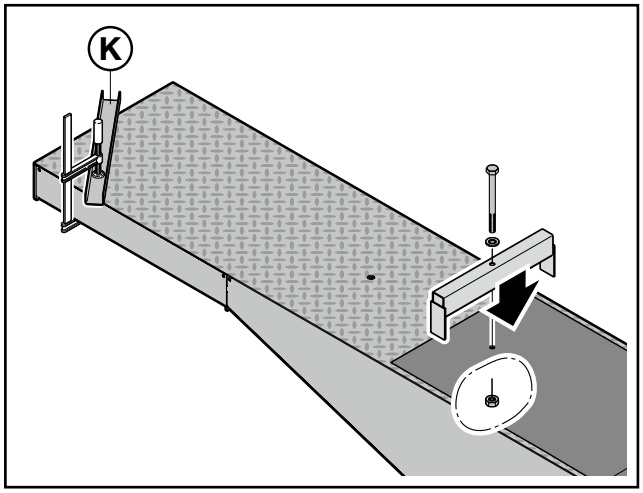


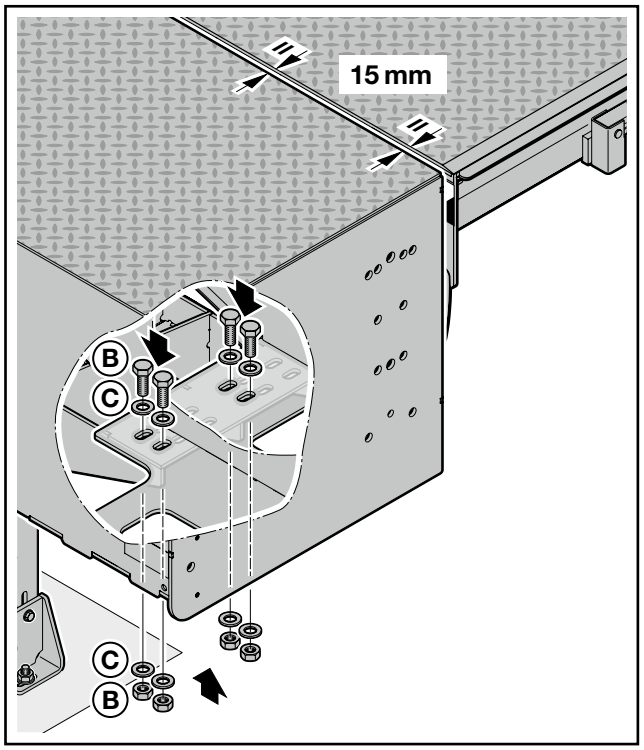


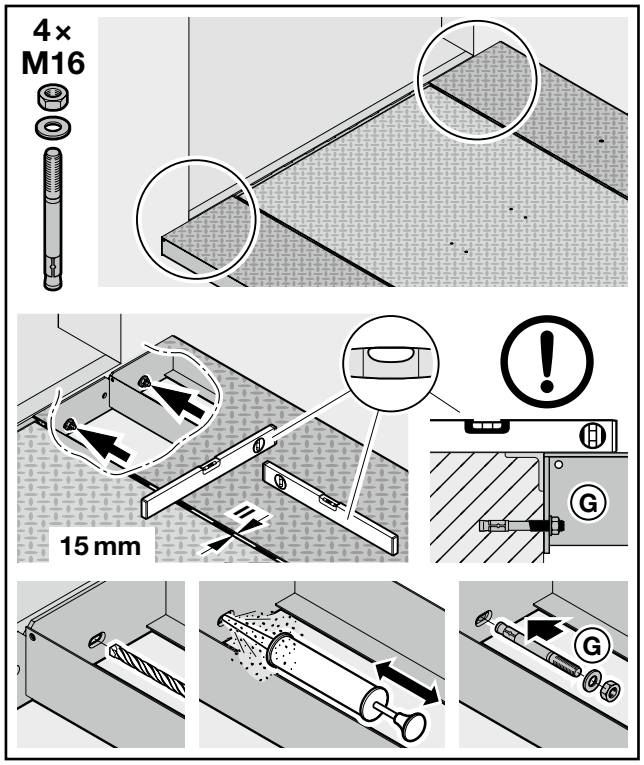


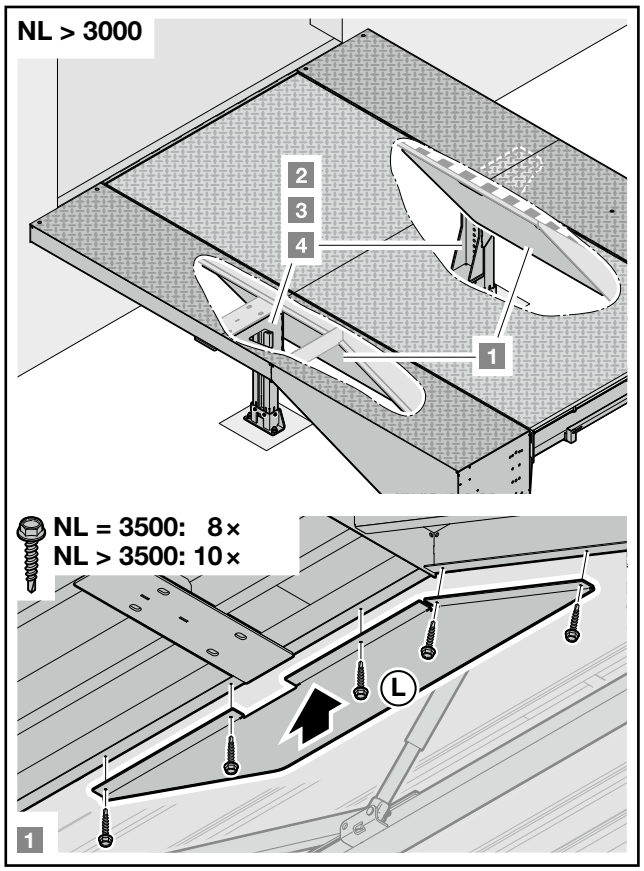


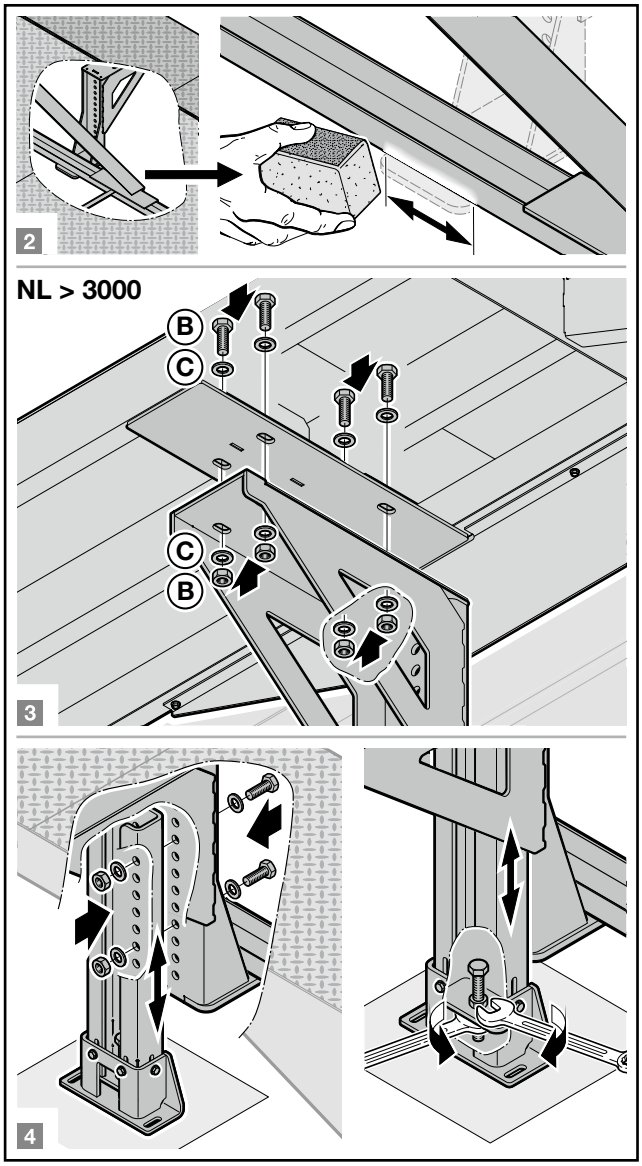


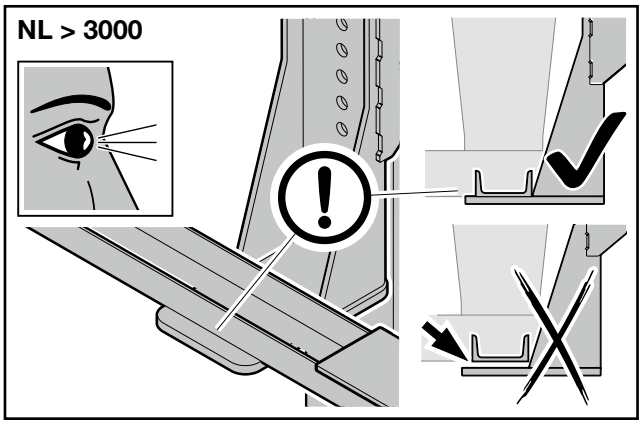

K

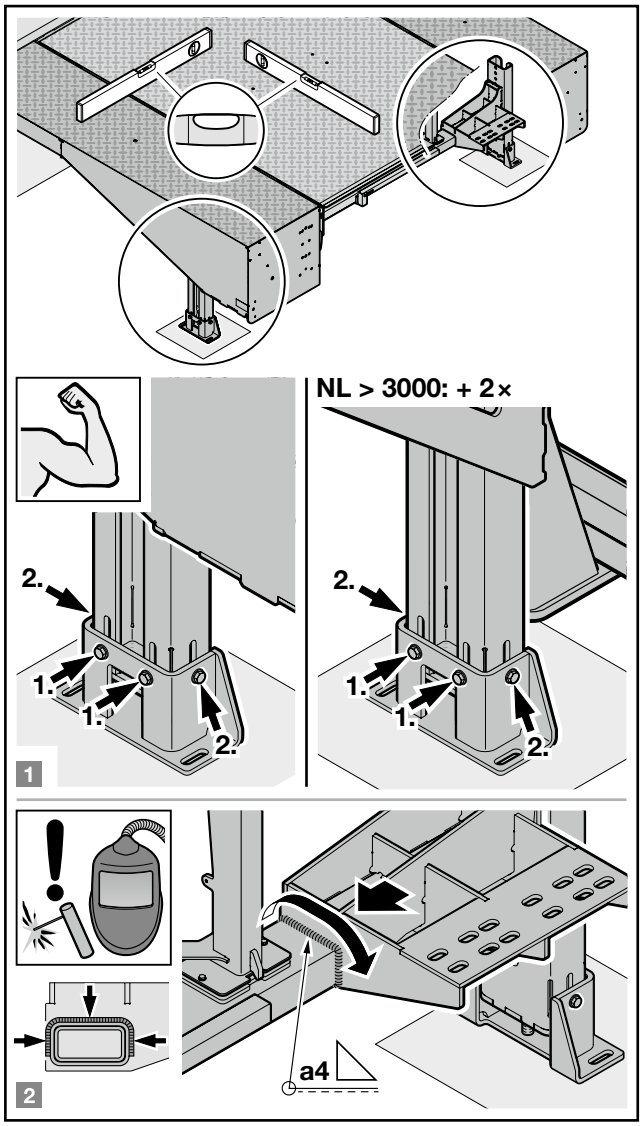

15 mm
B
C
C
B

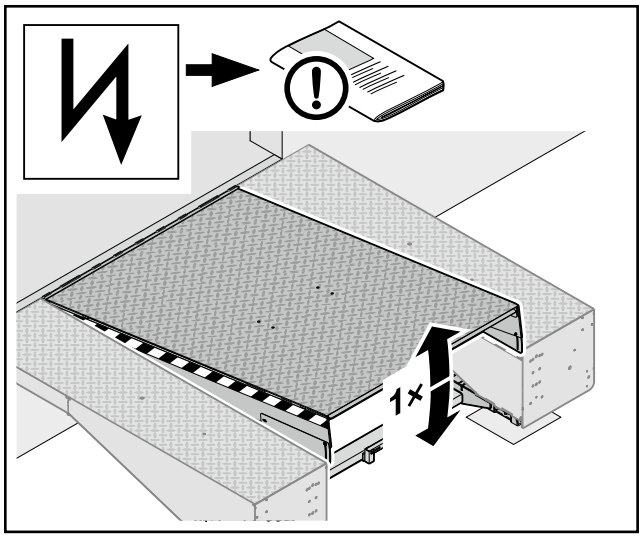

4×
M16
15 mm
G
G

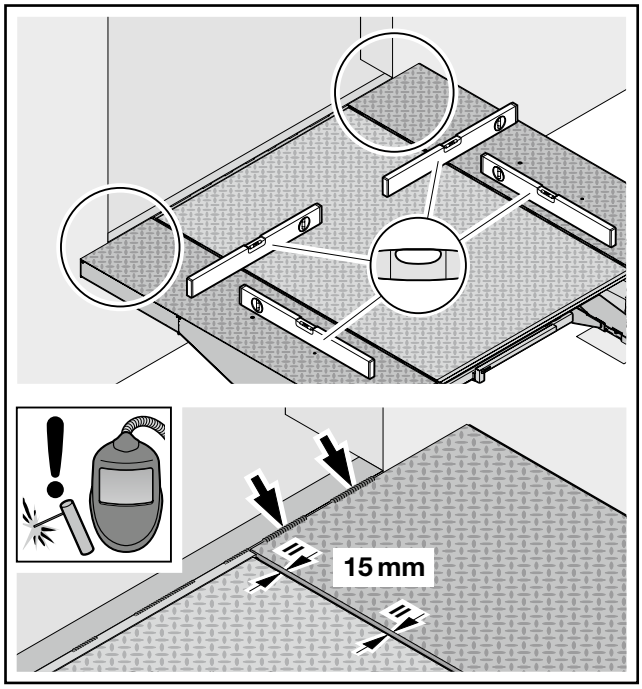

NL > 3000
2
3
4
1
NL = 3500: 8×
NL > 3500: 10×
L
1

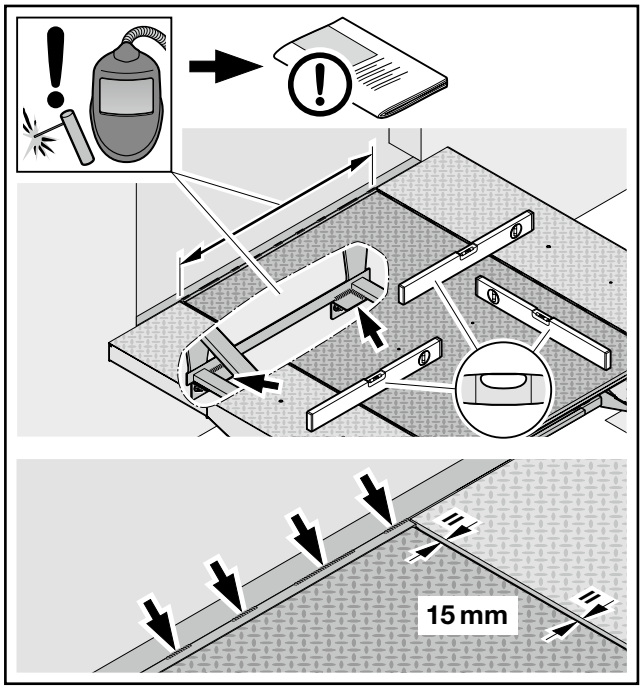

2
NL > 3000
B
C
C
B
3
4

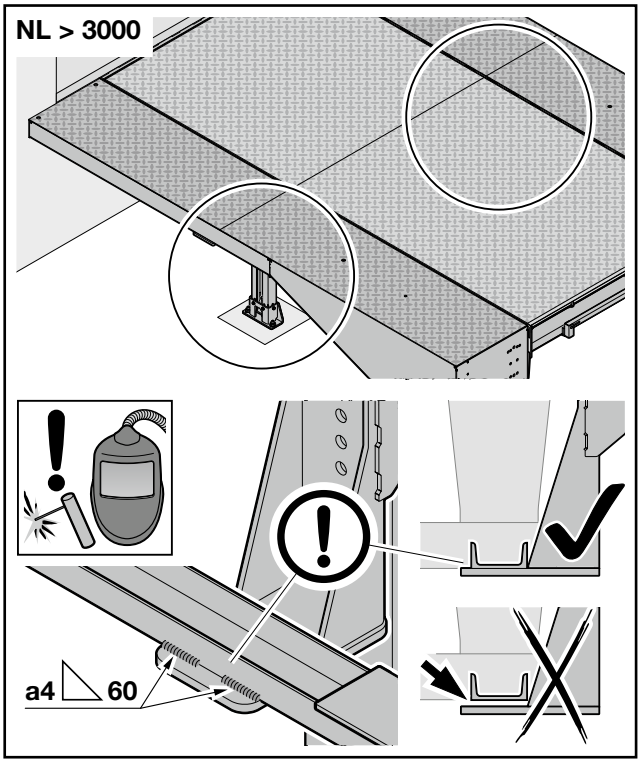

NL > 3000

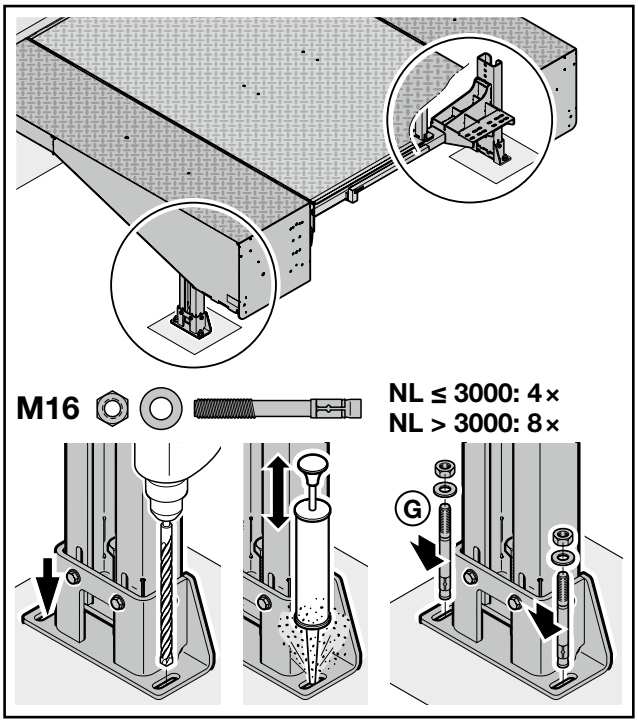

NL > 3000: + 2×
2.
1.
1.
2.
1
2.
1.
1.
2.
a4
2

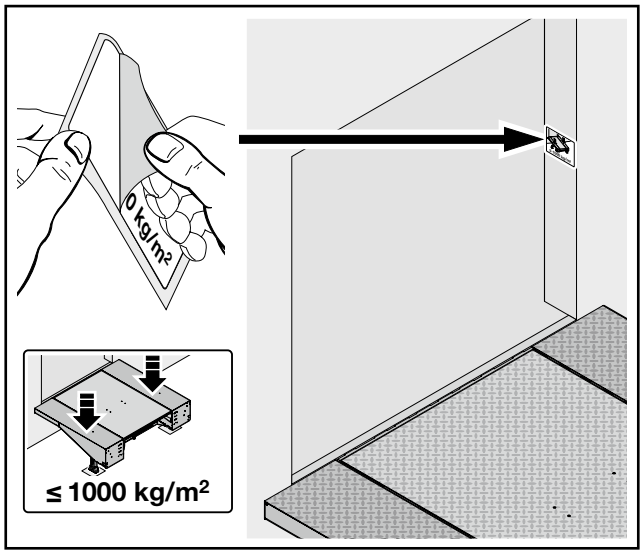

1×


15 mm


15 mm







7 Поддържане в изправност

7.1 Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ

Повреди вследствие на агресивни вещества

Използването на агресивни почистващи препарати или пътна сол причинява корозия и повреди.

- ▶ Не използвайте агресивни почистващи препарати или пътна сол.

Боклуците и замърсяванията могат да възпрепятстват функционирането:

- ▶ поддържайте товарните площадки и зоните под тях чисти.

Мокротата и поледицата увеличават риска от подхлъзване.

- ▶ Поддържайте товарните площадки сухи и чисти.

7.2 Проверка и техническа поддръжка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване при неспазване на инструкциите за проверка и техническа поддръжка

Настоящата глава съдържа важна информация за правилната проверка и техническа поддръжка.

- ▶ Прочетете внимателно тази глава преди проверка и техническа поддръжка.
- ▶ Спазвайте указанията за безопасност.
- ▶ Извършвайте проверката и техническата поддръжка през посочените интервали.
- ▶ Отстранявайте дефектите незабавно.

Ако повредите застрашават експлоатационната безопасност, безопасността при експлоатация и товарната площадка трябва да бъдат проверени от компетентно лице. Използването е забранено до приключването на ремонтните работи.

Работите по проверка и техническа поддръжка трябва да се извършват само от оторизирани лица.

- ▶ Интервалите за провеждане на техническа поддръжка се съкращават при следните условия:
  - Неблагоприятни атмосферни условия
  - Работа на няколко смени

Преглед на работите по проверка и техническа поддръжка

Дейности	Интервали
V = визуален контрол	D = ежедневно
	A = веднъж годишно, респ. след дванадесет месеца, при работа на няколко смени и при интензивно използване – съответно по-често

Обхват	Дейности	Интервали
Информация за потребителя – Пълнота – четливост	V	A
Общо състояние на товарните площадки – Визуално впечатление – Повреди, деформации – Корозия – Замърсяване	V	D
Конструкция • Заваръчни шевове, съединения – Състояние – Деформация – Корозия	V	A

7.2.1 Информация за потребителя

- ▶ Проверете дали информацията за потребителя е пълна и в добро, четливо състояние.

Какво?	Къде?
Типова табелка, вижте *Страница 12*	върху товарната площадка
Защитна маркировка	отстрани на частите на товарната площадка
Инструкция за монтаж, експлоатация и техническа поддръжка	на лесно достъпно място
Информация за следваща проверка и техническа поддръжка	на или в непосредствена близост до корпуса на управлението

7.2.2 Общо състояние

- ▶ Извършете визуален контрол за наличие на механични повреди, деформации и корозия. Обърнете внимание на връзката към сградата и състоянието на заваръчните шевове.
- ▶ Отстранете евентуални замърсявания.
- ▶ Отстранявайте дефектите незабавно.

7.3 Резервни части

- ▶ Използвайте само оригинални резервни части на производителя. Гаранционни претенции не важат за дефекти, дължащи се на използването на неоригинални резервни части.

7.3.1 Връщане на дефектни части

За дефектни части, включени в обхвата на гаранцията:

- ▶ попитайте отдела за обслужване на клиенти на производителя дали частите трябва да бъдат върнати.
- ▶ Не връщайте части, които са повредени поради износване, Ваша собствена вина или злополука.

8 Демонтаж и изхвърляне като отпадък

- ▶ Демонтирайте и отстранете напълно товарната площадка.
- ▶ Предайте компонентите на товарните площадки на съответно квалифицирани фирми за рециклиране.

Ако товарната площадка се монтира на друго място, експлоатационната безопасност трябва да бъде проверена съгласно новите работни условия.

- ▶ За тази цел предайте настоящата инструкция.

9 Отговорност за дефекти

За отговорността за дефекти (гаранция) важат общоприетите условия или договорените в договора за доставка.

Отговорността за дефекти не важи за дефекти, които могат да се дължат на следните причини:

- При неспазване на настоящата инструкция
- При употреба на продукта не по предназначение
- При неправилен монтаж и работа с продукта
- При некачествено извършвани проверка и техническа поддръжка
- При използване на продукта от неквалифициран персонал
- При конструктивни изменения на продукта без предварително одобрение от страна на производителя
- При използване на резервни части, които не са произведени или одобрени от производителя

10 Технически данни

10.1 Типова табелка

HÖRMANN

HÖRMANN KG
Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94-98
D-33803 Steinhagen

DoP

Typ / type / type

Brandverhalten / Fire behaviour / Comportement au feu
Material-Klasse / Material class / Classe de matériaux
A1

Tragfähigkeit / Load capacity / Capacité de charge
1000 kg/m2

EN1090-1:2009+A1:2011
CPR 305 / 2011 / EU

CE
2388

Значение на данните

DoP	Декларация за експлоатационни показатели
ТИП	Тип на товарната площадка
FIRE BEHAVIOUR / MATERIAL CLASS	Пожарни характеристики
LOAD CAPACITY	Товароносимост

Разпространението и възпроизвеждането на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

HÖRMANN
HÖRMANN KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg (Упхайдер Вег) 94 – 98
33803 Steinhagen
(Щайнхаген, Германия)
www.hoermann.com